



ivalo

Keramikheizer • Ceramic Heater
Radiateur céramique • Keraaminen lämmitin
Keramische Kachel • Termoventilatore ceramico
Keramisk Värmebläkt • Calefactor de ceramica



230V ~ 50HZ 1500 W

(D)

WICHTIG!

Bitte lesen die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen! Bewahren Sie die Anleitung gut auf, damit Sie und andere Personen in Zukunft darauf zurück greifen können!

(GB)

VERY IMPORTANT!

Please read carefully the user manual before using this unit, and keep it for future reference.

(F)

TRÈS IMPORTANT!

S'il vous plait lisez attentivement le manuel de utilisatuer avant d'utiliser cette untré et Gardez-Le pour compsulter auf future

(FIN)

HUOMIO!

Lue tämä ohje huolellisesti ennen kuin Käytät Laitetta. Säilytä ohje huolellisesti myyöhempää Käyttöä varten.

(NL)

HEEL BELANGRIJK!

Lees dez Handleiding A.U.B. zorgvuldig door, voordat u dit Apparaat gebruikt en bewaar den Handleiding voor later gebruik.

(I)

IMPORTANTISSIMO!

Prima di usare questo apparecchio leggere attentamente il manuale utente e conservarlo per eventuali consultazioni.

(S)

MYCKET VIKTIGT!

Innan du använder denna Apparat, bör du noggrant läsa igenom Bruksanvisningen och förvara den för senare bruk.

(E)

AVISO IMPORTANTE!

Lea detenidamente las Instrucciones de uso antes de utilizar esta estufa y consérvelas para futuras consultas.

Bedienungsanleitung lesen und aufheben!

Im Umgang mit Elektrogeräten sind einige grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen zu beachten, um Brände, Stromschläge Verbrennungen und andere Verletzungen zu verhindern.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um eine korrekte Bedienung des Keramikheizers zu gewährleisten, lesen Sie die folgenden Informationen bitte sorgfältig durch!

WICHTIG!

1. Die Spannung des Hausnetzes muss den techn. Daten entsprechen! Das Netzkabel muss einen ausreichenden Querschnitt aufweisen.
2. Die Luftschlitze des Keramikheizers sind stets frei zu halten!
3. Der Keramikheizer darf auf keinen Fall bewegt werden, solange er noch heiß ist! Ziehen Sie den Netzstecker ab, wenn Sie den Keramikheizer nicht benutzen.
4. Der Keramikheizer darf nicht mehr benutzt werden, wenn das Gerät oder das Netzkabel Beschädigungen aufweisen. Der Keramikheizer darf nur von qualifiziertem Fachpersonal geöffnet bzw. repariert werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Im Umgang mit Elektrogeräten sind einige grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden!

WARNUNG – Schutz vor Feuer, Stromschlägen sowie vor Personen und Brandschäden:

1. Die verwendete Stromquelle muss den techn. Daten auf dem Typenschild des Keramikheizers entsprechen.
2. Beim Auspacken und noch vor dem ersten Gebrauch sollten Sie unbedingt darauf achten, ob der Keramikheizer Hinweise auf Beschädigungen aufweist.
3. Die Verpackungsmaterialien eignen sich nicht als Spielzeug für Kinder. Plastiktüten können lebensgefährlich sein.
4. Besondere Sorgfalt bei der Aufsicht ist vonnöten, wenn Kinder und hilflose Personen in der Nähe sind. Der Keramikheizer ist kein Kinderspielzeug!
5. Der Keramikheizer darf nicht mehr benutzt werden: wenn das Netzkabel oder andere Teile beschädigt sind, das Gerät umgestürzt oder gefallen ist oder in anderer Weise Fehlfunktionen aufweist. In einem solchen Falle sollten Sie den Keramikheizer dorthin zurück bringen, wo Sie ihn erworben haben, und ihn prüfen bzw. reparieren oder austauschen lassen.
6. Schalten Sie den Keramikheizer aus, bevor Sie das Netzkabel abziehen. Berühren Sie den Keramikheizer nur mit trockenen Händen. So vermeiden Sie Stromschläge.
8. Rollen Sie das Netzkabel vollständig aus. Achten Sie darauf, dass es das heiße Gerät nicht berührt.
9. Einige Teile des Keramikheizers können sehr heiß werden. Halten Sie den Keramikheizer beim Transport am dafür vorgesehenen Griff.

10. Verwenden Sie den Keramikheizer nicht in Bereichen und Räumen (Garagen etc.), wo Brennstoffe, Lacke und ähnliche brennbare Substanzen verwendet oder gelagert werden.
11. Keramikheizer nicht direkt neben Möbeln, Tieren, Gardinen und sonstigen brennbaren Gegenständen aufstellen bzw. auf diese direkt ausrichten. Keramikheizer auf allen Seiten min. 1 m von brennbaren Materialien fern halten. z.B. Möbel, Bettzeug etc.
12. Netzkabel nicht unter Teppichen verlegen oder mit Läufern, Möbeln etc. verdecken. Netzkabel so auslegen, dass Personen nicht darüber stolpern können.
13. Der Keramikheizer ist mit einem Sicherheitsschalter („Umkippschalter“) ausgerüstet. Verwenden Sie den Keramikheizer daher nicht auf besonders dicken oder langflorigen Teppichen, weil das Gerät evtl. nicht gerade steht und der Sicherheitsschalter ausgelöst wird.
14. Um das Risiko von Stromschlägen zu minimieren, dürfen der Keramikheizer und das Netzkabel niemals Regen oder Flüssigkeiten in anderer Form ausgesetzt (oder eingetaucht!) werden. (Ausnahmen sind evtl. solche Flüssigkeiten, die für den Betrieb notwendig sind.)
15. Der Keramikheizer darf nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden, z.B. Badewannen, Waschbecken, Badezimmern, Swimming Pools etc., wo er eingetaucht oder besprüht werden könnte.
16. Schalten Sie den Keramikheizer aus und ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie Teile an- oder abbauen oder das Gerät reinigen. Ziehen Sie das Kabel immer direkt am Stecker ab. Ziehen Sie niemals am Kabel!
17. Staub, Fusseln und Flusen sind ein häufiger Grund für das Überhitzen von Geräten wie diesem. Deshalb muss der Keramikheizer regelmäßig gereinigt werden. Ziehen Sie das Netzkabel ab, lassen Sie das Gerät abkühlen und gehen Sie dann vor, wie unter „Reinigung, Pflege und Lagerung“ beschrieben.
18. Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Geräte mit hoher Leistungsaufnahme am selben Stromkreis befinden. Dieser könnte sonst überlastet werden.
19. Vermeiden Sie Verlängerungskabel. Diese könnten überhitzen und Brände verursachen.
20. Verwenden Sie den Keramikheizer ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Verwendungszweck.
21. Verwenden Sie den Keramikheizer nur in geschlossenen Räumen! Nicht für den Einsatz im Außenbereich!
22. Der Keramikheizer darf nur unter Aufsicht betrieben werden.
23. Stellen oder legen Sie keine Gegenstände auf den Keramikheizer. Die Luftschlitze müssen stets frei bleiben! Stellen Sie das Gerät nicht direkt an Wänden und Gardinen etc. auf. Decken Sie den Keramikheizer nicht ab.
24. Stellen Sie den Keramikheizer nicht direkt unterhalb einer Steckdose auf.
25. Die Verwendung von Zubehör etc., das nicht vom Lieferanten empfohlen und/oder verkauft wird, kann Sach- und Personenschäden nach sich ziehen.
26. Dieser Keramikheizer ist ausschließlich für den normalen Gebrauch in einem typischen Privathaushalt gedacht.
27. Diesen Keramikheizer bitte stets genau nach Bedienungsanleitung verwenden! Jede andere Verwendung, die nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Bränden, Stromschlägen und Personenschäden führen. Außerdem verfällt die Garantie!

AUFSTELLORT

1. Der Keramikheizer sollte min. 90 cm von Wänden, brennbaren Gegenständen (z.B. Gardinen) und ähnlichen Objekten entfernt aufgestellt werden.

NETZKABEL

1. Verwenden Sie ausschließlich geprüfte Verlängerungskabel, die für die techn. Daten des Gerätes geeignet sind!
2. Verlegen Sie Kabel nicht unter Teppichen. Verstecken Sie das Netzkabel nicht unter Läufern, Matten etc. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es für niemanden ein Hindernis oder eine Stolperfalle darstellt.
3. Niemals am Kabel ziehen!
4. Ziehen Sie das Netzkabel immer direkt am Stecker ab, wenn Sie das Gerät nicht benötigen.

Achtung! Der Keramikheizer ist nur für den normalen Gebrauch in typischen Privathaushalten gedacht, nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch!

WAS SIE ÜBER DEN KERAMIKHEIZER WISSEN MÜSSEN

Thermostat

Kontrollleuchte

Drehschalter



Austrittsöffnung

VOR DEM GEBRAUCH

1. Packen Sie den Keramikheizer vollständig aus und überprüfen Sie ihn auf Transportschäden. Sollten Sie tatsächlich etwas finden, geben Sie das Gerät bitte zurück
2. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vorhanden sind (siehe Zeichnung). Erst dann sollten Sie mit der Installation fort fahren.
3. Beachten Sie, dass der Keramikheizer in der Nähe einer Steckdose aufgestellt werden muss, aber nicht direkt unter einer solchen stehen soll!
4. Für weitere Anweisungen lesen Sie bitte die Installationsanweisungen.

BETRIEB

Ein- und Ausschalten, Temperatur einstellen

OFF	AUS
FAN	nur Gebläse, keine Heizfunktion
LOW	geringe Heizleistung (750 W)
HIGH	hohe Heizleistung (1.500 W)

Thermostat

Thermostat auf „Max.“ stellen und laufen lassen, bis die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist. Thermostat gerade so weit gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Heizer mit einem hörbaren „Klick“ abschaltet.

Die so gefundene Einstellung wird anschließend mehr oder weniger gehalten; der Keramikheizer schaltet nach Bedarf autom. ein und aus.

Beachten Sie, dass das Gerät nur dann einschaltet, wenn die eingestellte Temperatur höher als die aktuelle Raumtemperatur ist.

Sicherheitsschalter („Umkippschalter“)

Der Keramikheizer verfügt über eine Sicherheitsfunktion, die ihn automatisch abschaltet, wenn er nach vorne oder hinten kippt. Steht er wieder gerade, kehrt er automatisch in den normalen Betrieb zurück.

Verwenden Sie den Keramikheizer daher nicht auf besonders dicken oder langflorigen Teppichen, weil das Gerät evtl. nicht gerade steht und der Sicherheitsschalter ausgelöst wird.

SICHERHEITSSYSTEM

- Sollte der Keramikheizer überhitzen, wird er automatisch abgeschaltet. Nach einer kurzen Abkühlphase kann der Keramikheizer dann normal weiter benutzt werden.
- Sollte derselbe Fehler wiederholt auftreten, ziehen Sie bitte das Netzkabel ab und konsultieren Sie Ihren autorisierten Fachhändler oder Kundendienst.
- Während des Betriebs dürfen die Luftschlitze nicht mit den Händen berührt oder in anderer Weise abgedeckt werden. Das Gerät könnte überhitzen, die Sicherheitsfunktion könnte ausgelöst werden.

PFLEGE

- Vor der Reinigung muss der Keramikheizer mit dem Hauptschalter aus geschaltet und der Netzstecker muss abgezogen werden.
- Das Gehäuse kann mit einem leicht feuchten Tuch, einem Staubsauger und/oder einer Bürste / einem Staubwedel gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine brennbaren und/oder aggressiven Reinigungsmittel, z.B. Reinigungsbenzin oder Spiritus!
- Tauchen Sie den Keramikheizer auf keinen Fall ins Wasser!
- Saugen Sie die Luftschlitze regelmäßig mit einem Staubsauger ab.
- Wird der Keramikheizer über längere Zeit nicht verwendet, muss er gegen Staub und Schmutz geschützt werden. Demontieren Sie das Gerät und bewahren Sie es an einem trockenen, sauberen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

TECHNISCHE DATEN:	
Modell	811522
Spannung	220-240V AC
Frequenz	50 Hz
Leistungsabgabe (W)	1.500 W
Stromstärke (A)	6,25 A

Garantieschein / Gurantee Certificate / Certificat de garantie / Takuusertifikaatti / Garantiebewijs / Certificato di garanzia / Garantiintyg / Certificado de garantia de:

811522

Heizleistung / Power / Puissance / Teho / Vermogen / Potenza / Effekt / Potenciaia conumo:

750 W/ 1500 W

Leistungsaufnahme / Input level / Puissance absorbée / Syöttötaso / Ingangsvermogen / Livello in entrata /
Ineffekt / Nivel de entrada:

1500 W

Spannung / Voltage / Alimentation électrique / Jännite / Spannung / Tensione / Spänning / Tensión:

230 V

- Dieser Garantieschein muss vom Händler ausgefüllt und mit den folgenden Daten versehen werden:
Verkaufsdatum, Name des Käufers, Stempel des Händlers.
- For this certificate to be valid must be filled by the Distributor who will specify these data: Selling date,
Buyer name and Distributor Stamp.
- Pour que ce certificat de garantie soit valide doit être rempli pour le Vendeur qui doit remplir la date de
vente, le nom du client et le timbre du Vendeur
- Jotta laitteelle myönnetään takuu on omistajan esitettävä tarvittessa kuitti, josta käy ilmi ostopäivämäärä,
ostajan nimi, sekä myyjän tiedot.
- Dit garantiebewijs is geldig, nadat de verkoper het volgende heeft ingevuld: Verkoopdatum, Naam van de
koper, Stempel van de verkoper
- Affinché il presente certificato sia valido deve essere compilato dal distributore, che deve indicare
questi dati: data di vendita, nome dell'acquirente e timbro del distributore
- För att detta intyg ska gälla, måste det vara ifyllt av återförsäljaren och innehålla följande uppgifter:
Försäljningsdatum, köparens namn och återförsäljarens stämpel.
- Para que este certificado de garantía sea válido deberá haber sido cumplimentado por el Comercio
vendedor, quien especificará los siguientes datos: Fecha de venta, nombre del comprador y sello comercial
del establecimiento

